

METAZA
• METAL PRINTER •

Modèle **MPX-50**



MODE D'EMPLOI

Merci beaucoup d'avoir choisi la MPX-50.

- Pour vous assurer une utilisation correcte et sans danger avec une parfaite compréhension des prestations de ce produit, veuillez lire la totalité de ce manuel et conserver ce dernier en un lieu sûr.
- La copie et le transfert non autorisés de ce manuel, en totalité ou partie sont interdits.
- Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis.
- Le mode d'emploi et le produit ont été préparés et testés au mieux. Si vous rencontrez toute faute d'impression ou erreur, merci de nous en informer.
- Roland DG Corp. n'assume aucune responsabilité concernant toute perte ou tout dommage direct ou indirect pouvant se produire suite à l'utilisation de ce produit, quelle que soit la panne qui puisse concerner une partie de ce produit.

For the USA

**FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION
RADIO FREQUENCY INTERFERENCE
STATEMENT**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications.

Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.

The I/O cables between this equipment and the computing device must be shielded.

Pour le Canada

CLASS A NOTICE

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

CLASSE A AVIS

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.



ROLAND DG CORPORATION

1-6-4 Shinmiyakoda, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, JAPAN 431-2103

MODEL NAME : See the MODEL given on the rating plate.

RELEVANT DIRECTIVE : **EC MACHINERY DIRECTIVE (98/37/EC)**

EC LOW VOLTAGE DIRECTIVE (73/23/EEC)

EC ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE (89/336/EEC)

Table des matières

Pour utiliser en toute sécurité	2
A propos des étiquelles collées sur l'appareil	4
Qu'est-ce que la Metaza?	5
■ Comment fonctionne la Metaza	5
Nom des parties	6

Partie 1 Que faire avant de marquer

Contrôle des accessoires	7
Configuration et connexion	8
Installation du logiciel	10
■ Installer du driver	10
■ Installer Dr. METAZA	12

Partie 2 Faites le marquage

1. Préparation au mrquage	14
1-1 Préparation du matériau pour le marquage	14
■ Caractéristiques des matériaux qui peuvent être marqués	14
■ A propos de l'aire de marquage	15
1-2 Préparation de l'image	16
2. Installation du matériau	17
3. Accomplir le marquage	19
3-1 Création des données à marquer	19
■ Lancement de Dr. METAZA	19
■ Décidez de la taille et de la forme du matériau à marquer	21
■ Importation d'une image	22
■ Ajout de texte	23
■ Sauvegarde du fichier	24
3-2 Contrôle préalable du résultat du marquage (Prévisualisation)	25
3-3 Lancement du marquage	26
■ Arrêt du marquage	27
■ régalges du driver	28
4. Finition	30

Partie 3 Guide pour Dr.METAZA

Ajout d'une forme de matériau	31
■ Acquisition de la forme avec un scanner	31
■ Création d'une forme à l'aide d'un programme de dessin	32
Rognage d'une image	34
Création d'un cadre autour d'une image	35
Mémorisation d'une image fréquemment employée	37
Importation d'iuneimage depuis un scanner	38
Ajout d'une image ou d'un texte dessiné.....	39
Ajout d'un sylbole	40
Mémorisation de vos propres cadres	42

Partie 4 Maintenance

■ Nettoyage du tapis adhésif	43
■ Nettoyer la machine et le capot	44
■ Remplacement de la tête	44

Partie 5 Mauvais fonctionnement

Caractéristiques	51
------------------------	----

Windows® est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux Etats-Unis et/ou autres pays

i486 et Pentium sont des marques déposées de Intel Corporation aux Etats-Unis.

Adobe Illustrator et Adobe Phooshop sont des marques déposées de Adobe Systems Incorporated aux Etats-Unis et/ou autres pays



CorelDRAW est une marque déposée de COREL Corporation.

Les autres noms de compagnie et de produits sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.







Ce document utilise "CorelDRAW clip art".

Pour utiliser en toute sécurité

Avis sur les avertissements

 ATTENTION	Utilisé pour avertir l'utilisateur d'un risque de décès ou de blessure grave en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
 PRUDENCE	Utilisé pour avertir l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas de mauvaise utilisation de l'appareil. * Par dommage matériel, il est entendu dommage ou tout autre effet indésirable sur la maison, tous les meubles et même les animaux domestiques.

À propos des symboles

	Le symbole  attire l'attention de l'utilisateur sur les instructions importantes ou les avertissements. Le sens précis du symbole est déterminé par le dessin à l'intérieur du triangle. Le symbole à gauche signifie "danger d'électrocution".
	Le symbole  avertit l'utilisateur de ce qu'il ne doit pas faire, ce qui est interdit. La chose spécifique à ne pas faire est indiquée par le dessin à l'intérieur du cercle. Le symbole à gauche signifie que l'appareil ne doit jamais être démonté.
	Le symbole  prévient l'utilisateur sur ce qu'il doit faire. La chose spécifique à faire est indiquée par le dessin à l'intérieur du cercle. Le symbole à gauche signifie que le fil électrique doit être débranché de la prise.

ATTENTION



Ne pas démonter, réparer ou modifier.

Le non-respect de cette consigne pourrait causer un incendie ou provoquer des opérations anormales entraînant des blessures.



Ne pas utiliser avec une alimentation électrique ne respectant pas les caractéristiques indiquées sur l'adaptateur AC.

Une utilisation avec toute autre alimentation électrique pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.



Ne pas utiliser avec une alimentation électrique autre que l'adaptateur AC conçu à cet effet.

Une utilisation avec toute autre alimentation électrique pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.



Ne pas utiliser si l'appareil est dans un état anormal (c'est-à-dire s'il y a émission de fumée, odeur de brûlé, bruit inhabituel etc.).

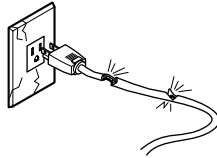
Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un incendie ou des décharges électriques.
Débrancher immédiatement l'adaptateur AC et contacter votre agent agréé de la compagnie Roland DG ou votre centre de service.

PRUDENCE



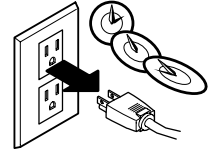
Do not use with a damaged AC adapter, power cord, or power-cord plug or with a loose electrical outlet.

Use with any other power supply may lead to fire or electrocution.



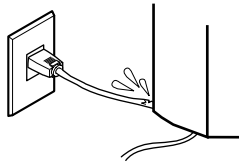
Quand l'appareil reste inutilisé pendant plusieurs heures, débrancher l'adaptateur AC.

Le non respect de cette consigne pourrait causer des risques de décharges électriques, d'électrocution, ou d'incendie dus à la détérioration de l'isolation électrique.



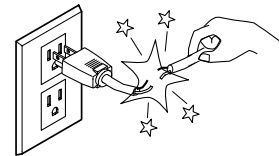
Ne pas endommager ou modifier le fil électrique. Ne pas le plier, le tordre, l'étirer, l'attacher ou le serrer de façon excessive. Ne pas mettre d'objet ou de poids dessus.

Une négligence à ce niveau pourrait endommager le fil électrique ce qui risquerait de provoquer une électrocution ou un incendie.



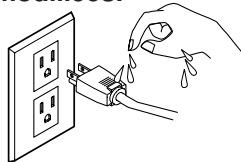
Saisir la fiche et non le fil électrique lorsque vous débranchez.

Débrancher en tirant sur le fil pourrait l'endommager et risquer de provoquer un incendie ou une électrocution.



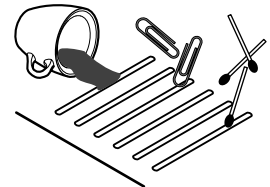
Ne pas débrancher l'adaptateur AC avec des mains mouillées.

Une négligence à ce niveau pourrait provoquer des décharges électriques.



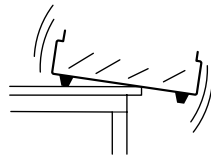
Ne pas introduire de liquide, d'objet métallique ou inflammable dans l'appareil.

Ce genre de matériel peut provoquer un incendie.



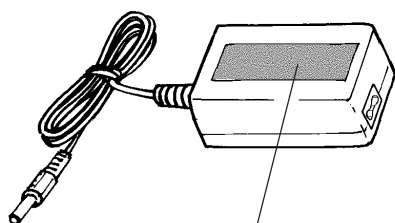
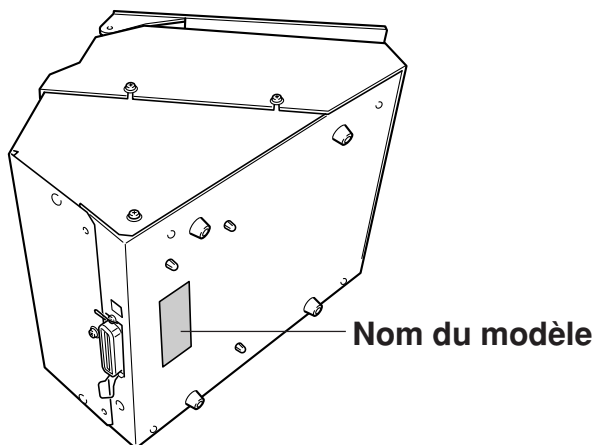
Installer l'appareil sur une surface stable.

Une négligence à ce niveau pourrait provoquer la chute de l'appareil et entraîner des blessures.



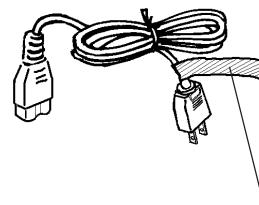
À propos des étiquettes collées sur l'appareil

Ces étiquettes sont collées à l'extérieur de l'appareil.
Les dessins suivants indiquent l'endroit et le contenu des messages.



Étiquette des caractéristiques électriques

Ne pas utiliser avec une alimentation électrique ne respectant pas les caractéristiques indiquées sur l'adaptateur.



<p>▲ CAUTION DISCONNECT MAIN PLUG FROM SUPPLY SOCKET WHEN NOT IN USE MAIN LEADS COLOR CODE: BROWN: LIVE, BLUE: NEUTRAL</p>	<p>▲ ACHTUNG Lösen Sie den Netzanschluß, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Die Farbkodierung des Netzkabels lautet folgendermaßen: Braun: Spannung, Blau: Masse</p>
<p>▲ ATTENTION Quand la machine n'est pas utilisée déconnecter le câble de la prise de courant Code des couleurs Marron: Phase, Bleu: Neutre</p>	<p>▲ 注意 長時間使用しない場合は、ACアダプタをコンセントから抜いて下さい。</p>

En plus des symboles **⚠ PRUDENCE** et **⚠ ATTENTION**, les symboles ci-dessous sont également utilisés.

NOTE : Indique des informations pour prévenir toute panne ou mauvais fonctionnement de la machine et vous assurer un emploi correct.



: Indique un truc ou une astuce d'utilisation.

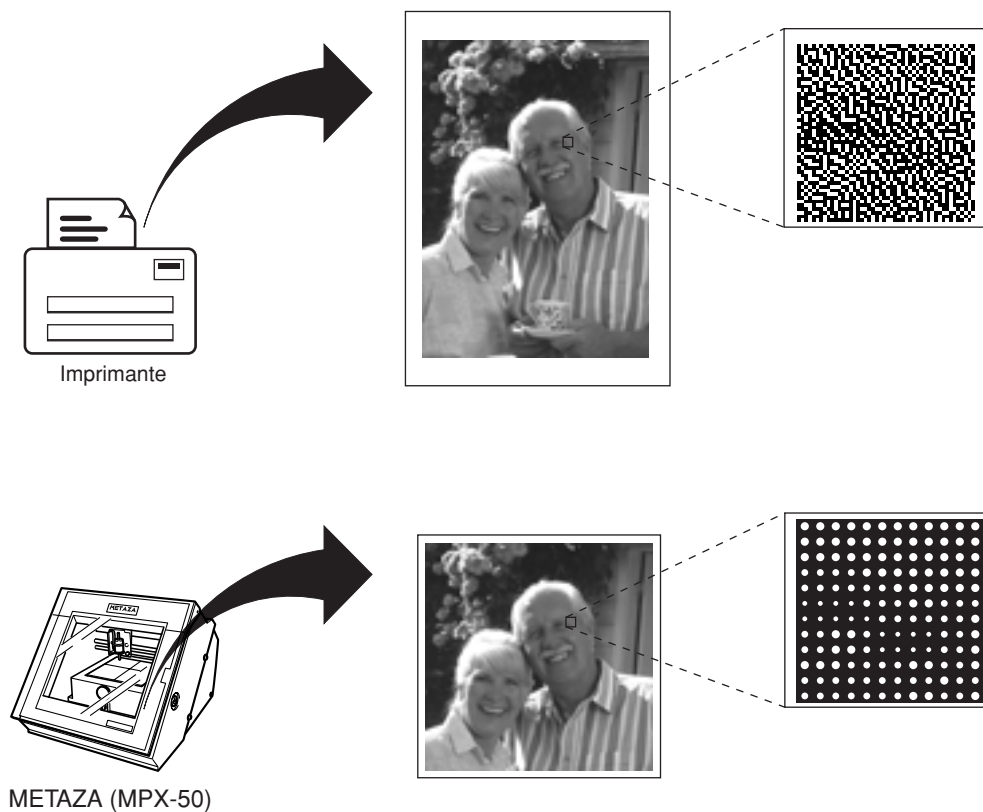
Qu'est-ce que la Metaza?

La Metaza (la MPX-50) est une imprimante sur métal.

Elle peut marquer des photographies, dessins, textes et équivalent à la surface de métaux et plastiques plats. Pour plus d'informations sur les matériaux qui peuvent être ainsi marqués, voir 2, "1-1 Préparation du matériau pour le marquage".

■ Comment fonctionne la Metaza

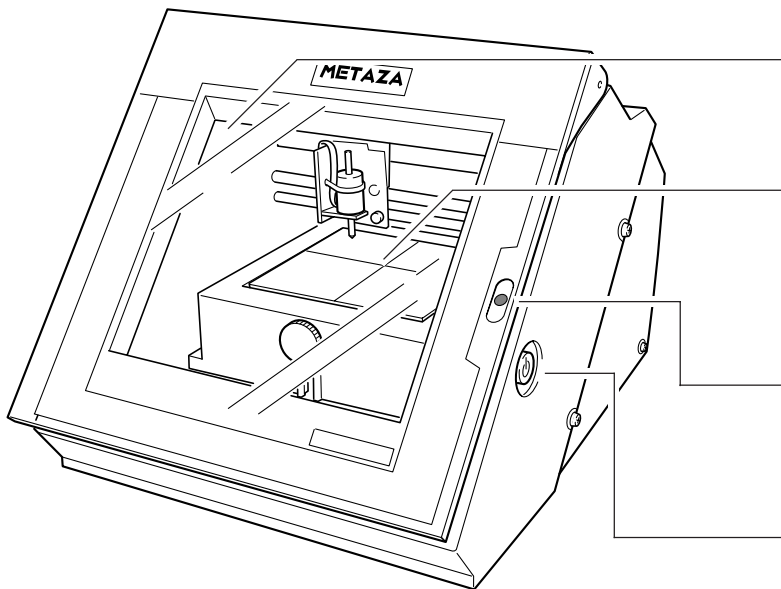
La Metaza utilise un stylet à pointe diamant pour marquer la surface du métal ou du plastique, en créant des microdépressions intriquées. La taille des dépressions varie en fonction de la force de marquage, rendant possible la reproduction de zones claires et sombres de l'image. C'est une image exactement analogue à la façon dont une imprimante noir et blanc exprime les tons clairs et foncés en faisant varier la taille et l'arrangement des points.



Si la force de marquage ne varie pas en fonction de la dureté du métal, différents résultats seront obtenus pour la même image. Toutefois, il n'est pas nécessaire de faire des réglages complexes. Utilisez simplement le pilote (Driver) Windows fourni, et choisissez la composition du matériau que vous désirez marquer. Choisir cette composition de matériau sélectionne automatiquement la force de marquage adapté à ce matériau.

Même lorsque vous utilisez deux pièces de même composition, il vous faut peut être faire varier la force si la méthode de coulage ou de traitement est différente pour ces deux échantillons. Dans de tels cas, faites des réglages fins de force d'impact (vous pouvez sauvegarder dans un fichier les résultats de vos réglages).

Nom des éléments



Capot

Fermez le capot lors du marquage.

Base

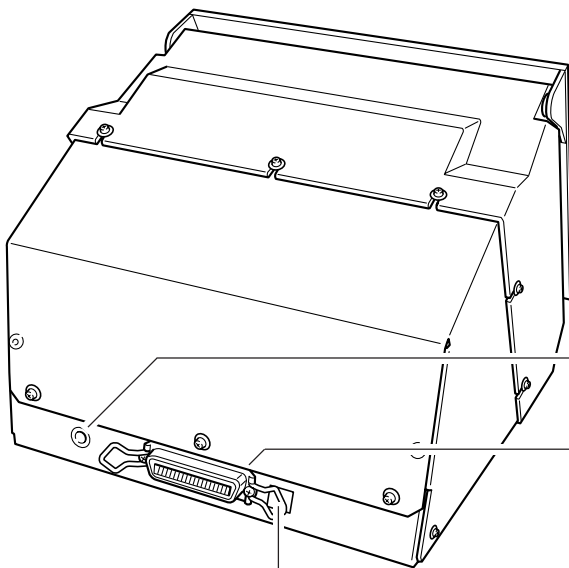
Vous pouvez la retirer de la machine.
Le matériau se monte sur la base. Vous pouvez le maintenir en place sans utiliser de bandes adhésives.

Diode de fonctionnement

S'allume lorsque la machine est sous tension. Quand elle clignote, c'est qu'une erreur s'est produite.

Bouton de mise sous tension [STANDBY]

Met la machine sous et hors tension.



Prise pour adaptateur secteur

Sert à connecter l'adaptateur secteur fourni.

Connecteur parallèle

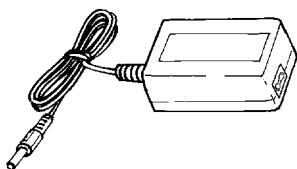
Sert à connecter la machine à un ordinateur via un câble d'imprimante du commerce (vendu séparément).

Ne changez pas les réglages des micro-commutateurs.

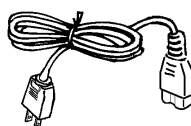
Partie 1 Que faire avant de marquer

Contrôle des accessoires

Les éléments suivants sont fournis avec la machine. Vérifiez leur présence pour vous assurer que vous avez bien reçu tous les éléments livrés avec la machine.



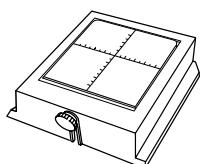
Adaptateur secteur



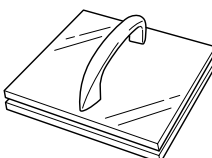
Cordon d'alimentation



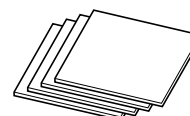
CD ROM de logiciels
Roland pour METAZA



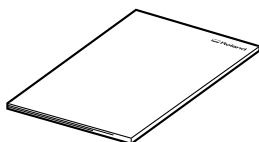
Base



Plaque de mise à niveau



Matériau de marquage
(pour test: laiton)



Mode d'emploi

Configuration et connexion

ATTENTION



Ne pas utiliser avec une alimentation électrique autre que l'adaptateur AC conçu à cet effet.

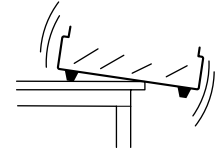
Une utilisation avec toute autre alimentation électrique pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.

PRUDENCE



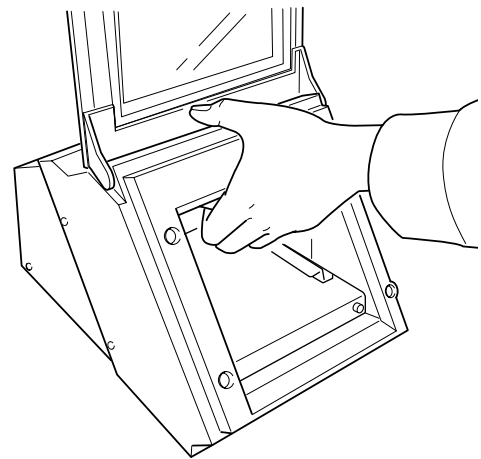
Installer l'appareil sur une surface stable.

Une négligence à ce niveau pourrait provoquer la chute de l'appareil et entraîner des blessures.



NOTE

Lorsque vous déplacez la machine, comme représenté dans le schéma, ne saisissez pas sa portion supérieure. Saisissez la machine par en-dessous avec les deux mains du côté gauche et du côté droit.



N'installez jamais l'unité dans un des environnements ci-dessous sous risque de dommages:

Surface instable, ou sans mise à niveau

Bruit électrique excessif.

Humidité ou poussière excessive.

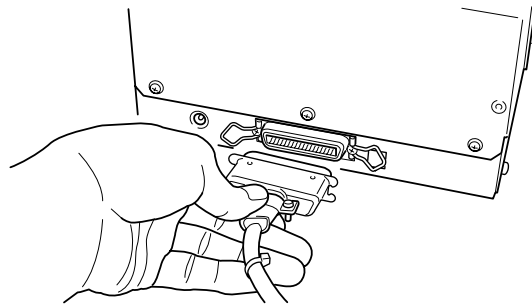
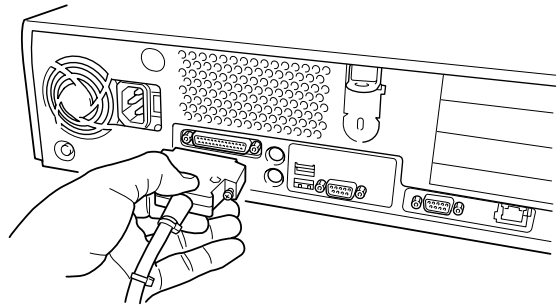
Ventilation peu efficace (en effet, la MPX-50 dégage beaucoup de chaleur pendant son fonctionnement).

Vibrations excessives.

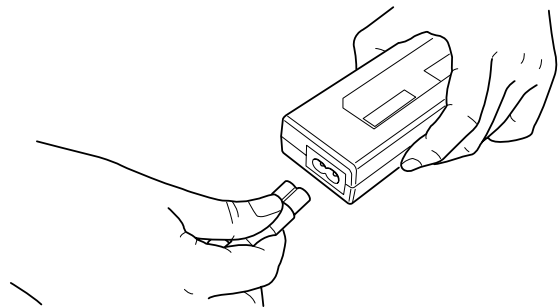
Plage de températures de 10 à 30°C et plage d'hygrométrie 35 à 80%.

Connectez de façon sûre le cordon d'alimentation et les câbles informatiques afin qu'ils ne viennent pas à se débrancher durant le fonctionnement. Faire cela prévient tout problème d'utilisation et tout court-circuit.

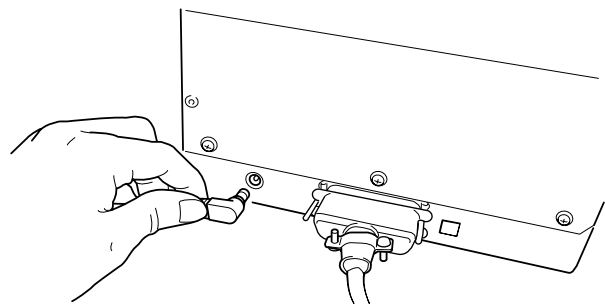
- 1** Connectez le câble d'imprimante à l'ordinateur et à la METAZA.



- 2** Connectez le cordon d'alimentation à l'adaptateur secteur.



- 3** Connectez l'adaptateur secteur à la prise prévue pour celui-ci sur la machine.



- 4** Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur.

Installation du logiciel

Un driver doit être installé pour faire fonctionner la METAZA.
Suivez les étapes ci-dessous pour l'installer.

■ Installation du Driver

* Ce driver n'est destiné qu'à Windows 98/95.

- 1** Mettez sous tension l'ordinateur et lancez Windows.
- 2** Placez le CD ROM fourni dans le lecteur de CD ROM.
Le menu de configuration apparaît automatiquement.
- 3** Cliquez [METAZA Driver Install].
Le programme d'installation du driver est lancé.



- 4** Cliquez sur [Next].
L'installation du driver commence. L'installation du programme règle automatiquement le port et affiche les résultats.

- 5** Assurez-vous que les réglages sont corrects.
Cliquez sur [Close] et terminez ainsi la configuration du driver.



Poursuivez en installant et en configurant Dr. METAZA.
Si vous ne devez pas installer Dr. METAZA, sortez le CD ROM du lecteur.

■ Installation de Dr. METAZA

Dr. METAZA est un programme pour utiliser la METAZA afin de marquer les images à la surface des matériaux. Ce programme fonctionne sous Windows 95/Windows 98.

Configurations nécessaires

Ordinateur	Ordinateur personnel fonctionnement sous Windows 95/Windows 98
Processeur	Si vous utilisez Windows 95: i486SX ou mieux (Pentium 100MHz recommandé) Si vous utilisez Windows 98: i486DX ou mieux (Pentium 100MHz recommandé)
Mémoire	Si vous utilisez Windows 95: 8 Mo ou plus (64 Mo ou plus recommandé) Si vous utilisez Windows 98: 16 Mo ou plus (64 Mo ou plus recommandé)
Disque dur	5 Mo ou plus d'espace libre

1 Placez le CD ROM fourni dans le lecteur de CD ROM.
Le menu de configuration apparaît automatiquement.

2 Cliquez sur [Dr.METAZA Install].
Le programme de configuration est lancé.



3 Suivez les messages pour effectuer la configuration et finissez l'installation du programme.



Quand l'installation est terminée, retirez le CD ROM du lecteur.
Poursuivez en faisant les réglages nécessaires à Dr. METAZA.

Réglages de Dr. METAZA

Lorsque vous avez fini d'installer Dr. METAZA, poursuivez en faisant les réglages suivants. Veillez à faire les réglages avant utilisation.

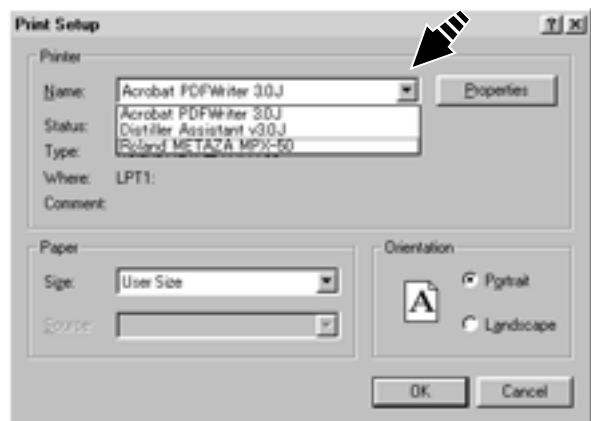
- 1 Cliquez sur [Démarrer] et pointez sur [Programmes].
Pointez sur [Roland Dr. METAZA] et cliquez sur [Dr. METAZA].



- 2 Depuis le menu [File], cliquez sur [Print Setup...].
La fenêtre de dialogue [Print Setup] apparaît.



- 3 Cliquez sur la flèche descendante donnant un menu déroulant des noms et cliquez sur [Roland METAZA MPX-50].



- 4 Cliquez sur [OK].

Partie 2 Faire le marquage

1. Préparation au marquage

Avant de lancer le marquage, préparez un échantillon de matériau et une image à marquer.

1-1 Préparation du matériau pour le marquage

Préparez un matériau qui correspond aux conditions suivantes.

Un marquage correct n'est pas possible si une seule de ces conditions n'est pas satisfaite.

■ Caractéristiques des matériaux qui peuvent être marqués

Epaisseur	0,3 à 20 mm
Taille	Longueur ou largeur de 90 mm ou moins

* Notez que même si épaisseur et taille sont dans les plages décrites ci-dessus, il peut ne pas être possible d'accomplir un marquage correct sur des matériaux qui se plient sous la pression. Référez-vous au tableau ci-dessous qui donne un guide général des taille marquables en fonction de l'épaisseur.

Matériau	Epaisseur	Taille marquable (indication)
Aluminium	2,0 mm	Longueur ou largeur de 60 mm ou moins
	1,5 mm	Longueur ou largeur de 40 mm ou moins
	1,0 mm	Longueur ou largeur de 30 mm ou moins
	0,5 mm	Longueur ou largeur de 20 mm ou moins
Laiton ou cuivre	0,3 mm	Longueur ou largeur de 20 mm ou moins
	2,0 mm	Longueur ou largeur de 60 mm ou moins
	1,5 mm	Longueur ou largeur de 40 mm ou moins
	1,0 mm	Longueur ou largeur de 30 mm ou moins
Acier	0,5 mm	Longueur ou largeur de 15 mm ou moins
	0,3 mm	Longueur ou largeur de 15 mm ou moins
	2,0 mm	Longueur ou largeur de 60 mm ou moins
	1,0 mm	Longueur ou largeur de 40 mm ou moins

Important!

Les tailles sont des suggestions. Selon la taille (zone de marquage) de l'image à imprimer, la taille marquable peut varier pour un même matériau.

Dureté de la surface à marquer

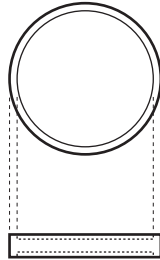
Indice de dureté Vickers hardness (HV) de 200 ou moins.

* Notez que les matériaux qui vont se craqueler ou se plier au marquage (tels que verre, pierre, pierre précieuse, laque et porcelaine) ne peuvent être marqués même si leur dureté est dans la plage permise. Essayer de marquer de tels matériaux peut endommager la METAZA.

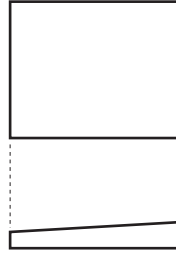
Forme de la surface à marquer

Plane, sans différence de niveau

- Exemples de matériaux qui ne peuvent pas être marqués



Les bords du matériau sont trop élevés.

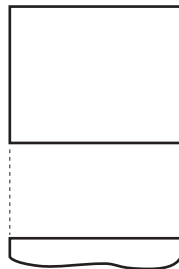


La surface à marquer n'est pas plane.

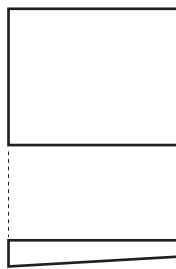
Forme de la face postérieure de la surface à marquer

Lorsqu'elle est placée sur la base, la surface doit être plate et plane.

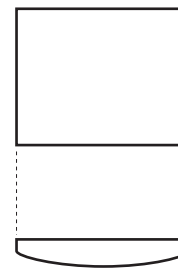
- Exemples de matériaux qui ne peuvent être marqués



Face postérieure irrégulière.



Face postérieure non plane.



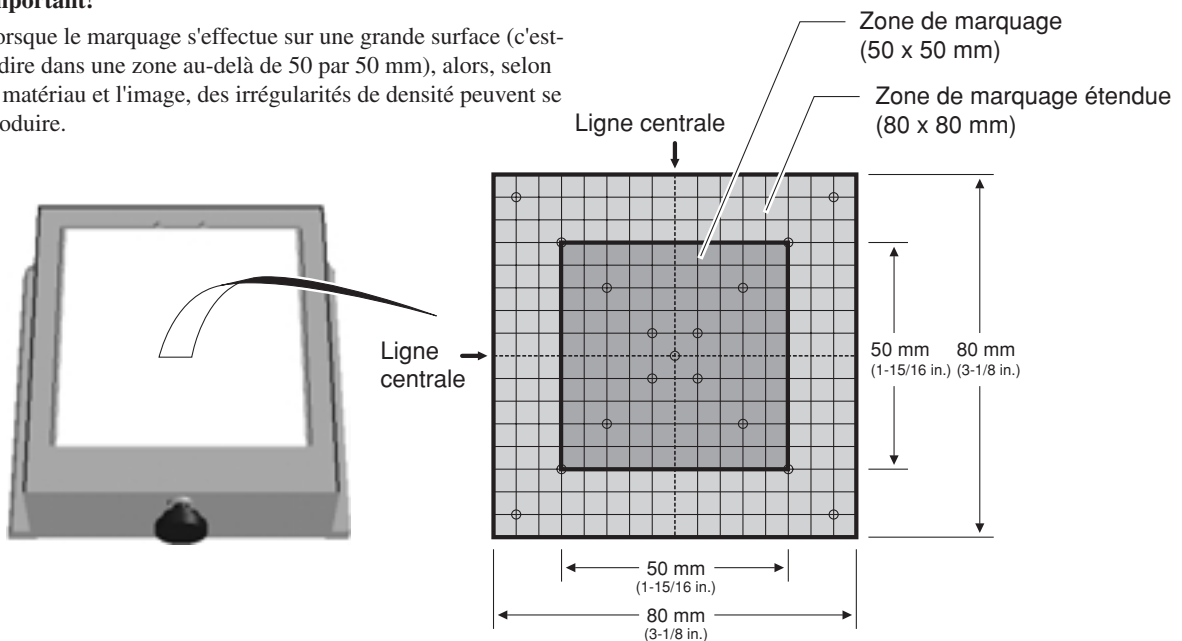
Face postérieure courbe.

■ A propos de l'aire de marquage

L'aire de marquage de la Metaza MPX-50 est la suivante.

Important!

Lorsque le marquage s'effectue sur une grande surface (c'est-à-dire dans une zone au-delà de 50 par 50 mm), alors, selon le matériau et l'image, des irrégularités de densité peuvent se produire.



1-2 Préparation de l'image

Préparez une image telle qu'une photographie ou un dessin pour le marquage.

Les données vectorielles ne peuvent être utilisées. Utilisez des données bitmap.

Les données bitmap au format JPEG ou BMP peuvent être utilisées avec Dr. METAZA. Si vous utilisez un logiciel du commerce pour préparer les données, référez-vous à la documentation de ce programme.

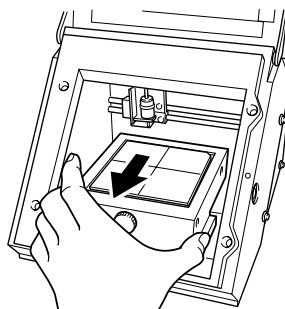


[Définition] Données bitmap et données vectorielles

Les données bitmap utilisent un format qui représente les images sous forme d'une collection de points. Les données bitmap sont parfois appelées données photo ou images-points. La plupart des applications de type "Paint" (ex. Paint et Adobe Photoshop) affichent les images sous forme de données bitmap. Les données vectorielles utilisent un format qui représente les images sous forme de points et lignes qui relient ces points à l'aide de descriptions mathématiques. Les applications de type "Draw" (ex. Adobe Illustrator et CorelDRAW) peuvent servir à créer des dessins utilisant des données vectorielles.

2. Installation du matériau

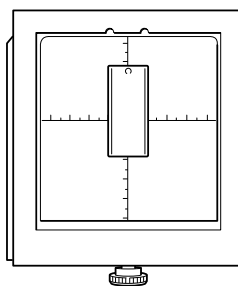
- 1 Ouvrez le capot.
- 2 Saisissez la base des deux côtés latéraux et tirez-la vers vous pour la sortir.



- 3 Placez la pièce pour que le centre de la zone à marquer soit au centre des graduations.

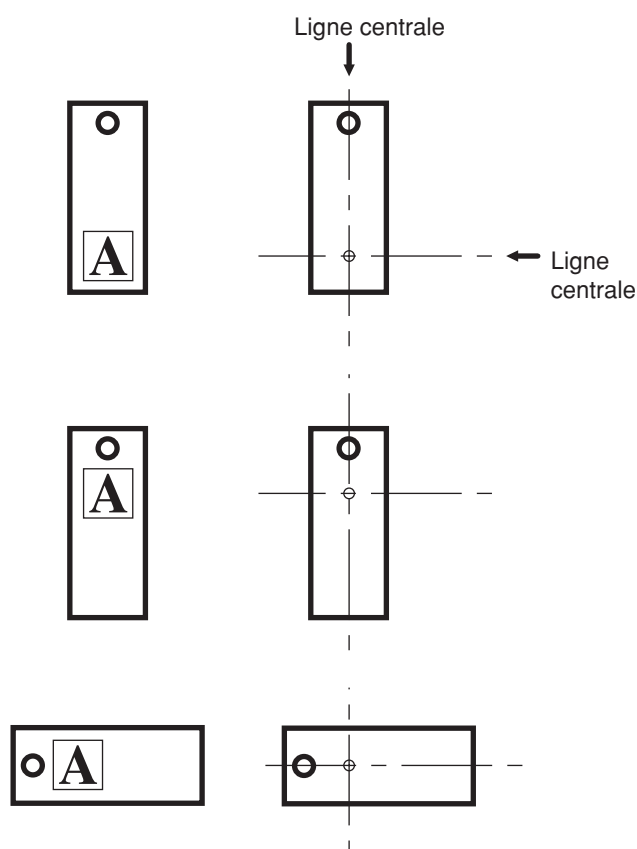
Important!

De la poudre ou de la poussière sur la gomme adhésive peut réduire son pouvoir d'adhésion, rendant impossible le maintien du matériau en place. Si la force adhésive a été réduite, alors rincez le tapis adhésif. Le rincer réhausse son pouvoir adhésif. Pour des informations sur la façon de nettoyer ce tapis adhésif, consultez la partie 4 "Nettoyage du tapis adhésif".

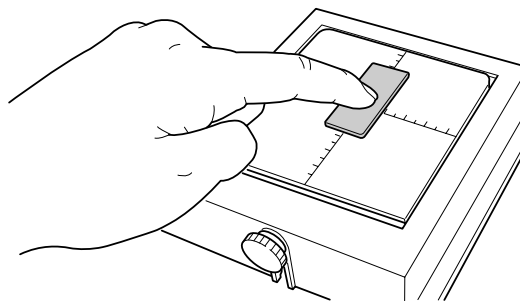


Emplacement de marquage de l'image

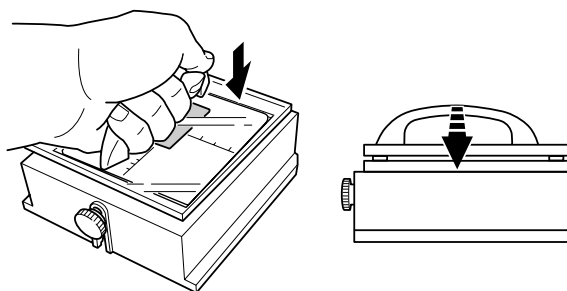
Emplacement du matériau sur la base



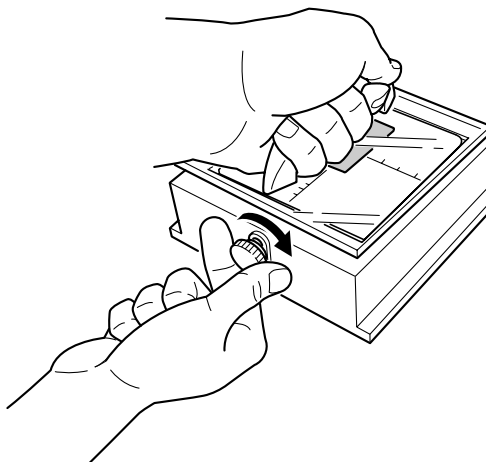
- 4** Pressez délicatement la matériau pour le faire tenir en place.
Le presser trop fort peut rendre son retrait de la base difficile.



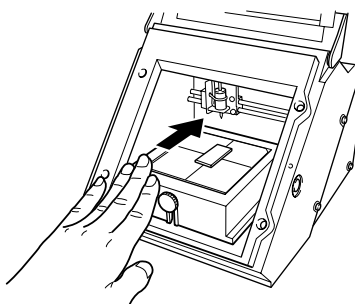
- 5** Desserrez la vis de la base et appuyez sur le matériau avec le plateau de mise à niveau.
Appuyez ce plateau jusqu'à ce qu'il touche le dessus de la surface de la base. Il n'est pas nécessaire d'utiliser de force excessive.



- 6** Tout en maintenant pressé le plateau, resserrez la vis.
En serrant la vis, veillez à ne pas faire bouger la hauteur de la surface à marquer.



- 7** Remplacez la base dans la machine. Poussez-la lentement vers l'avant jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec la butée. Ne la laissez pas à mi-chemin, sans qu'elle touche la butée.



- 8** Refermez le capot.

3. Accomplir le marquage

Cette section explique les étapes permettant le marquage réel, à l'aide d'un médaillon en laiton représenté ci-dessous à titre d'exemple.



3-1 Création des données à marquer

Créez les données pour marquer le matériau.

Importez la photographie (ou le dessin) que vous avez préparé dans "1. Préparation au marquage", et faites votre mise en page des données importées. Dans cet exemple, nous utiliserons Dr. METAZA comme outil de conception pour les données de marquage. Si vous utilisez un programme du commerce pour préparer les données, référez-vous à la documentation livrée avec ce programme.

NOTE

Laissez une marge de 1 mm ou plus sur les côtés du matériau.
Accomplir un marquage jusqu'au bord du matériau peut écourter la vie de la tête de marquage.

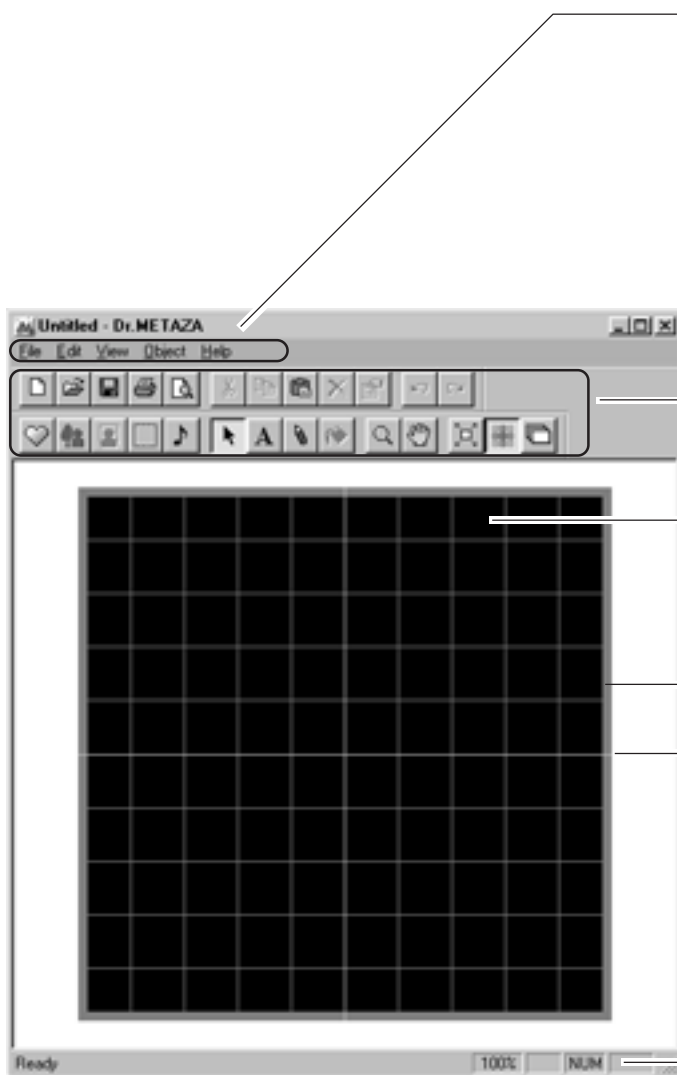
■ Lancement de Dr. METAZA

- 1 Cliquez sur [Démarrer] et pointez sur [Programmes].
Pointez sur [Roland Dr. METAZA] et cliquez sur [Dr. METAZA].



Après la fenêtre d'ouverture, la fenêtre de Dr. METAZA apparaît.

Nom et fonctions des éléments d'écran de Dr. METAZA



Barre de menu

Lance les différentes commandes de Dr. METAZA.

Barre d'outil

La barre d'outil est dotée de bouton pour lancer les commandes de Dr. METAZA telles que l'ouverture d'un document ([Open...]) et la sauvegarde ([Save]). Amener le pointeur de la souris sur un bouton fait s'afficher une brève description de la fonction du bouton.

Matériau

La zone noire indique la surface du matériau. Pour décider de la taille et de la forme du matériau, dans le menu [File] (Fichier) cliquez sur [Material Setup...] (configuration du matériau).

Marge

La zone en gris indique la marge. Les marges ne peuvent pas être marquées. Une marque quadrilatérale est instaurée à l'intérieur du matériau. Veuillez noter qu'elle ne suit pas la forme des bords du matériau à marquer. Pour changer la taille de la marge, dans le menu [File] (Fichier), cliquez sur [Preferences...].

Grille

C'est une grille de lignes affichée à l'écran. Elle sert de guide pour positionner images et textes.

Pour cacher la grille, cliquez sur  afin d'annuler la sélection.

Barre de statut

Affiche le mode de fonctionnement de Dr. METAZA et donne de brèves descriptions des commandes. Affiche également la valeur de zoom pour l'image.

■ Décidez de la taille et de la forme du matériau à marquer


Saisissez la taille (dimensions externes) du matériau et choisissez sa forme.
Dans cet exemple, entrez une taille de 30 mm par 30 avec une forme de cercle.

1 Depuis le menu [File] (Fichier), cliquez sur [New...] (Nouveau).
La fenêtre de dialogue [Material Setup] (Configuration du matériau) apparaît.

2 Saisissez les dimensions extérieures du matériau.
Ici, saisissez 30 à la fois pour [Height] (Hauteur) et [Width] (Largeur).

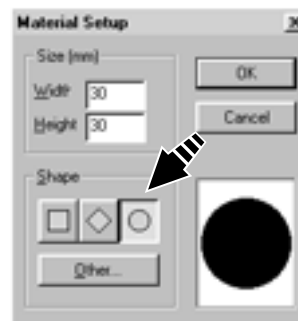


3 Choisissez la forme du matériau.
Si la forme est un cercle (ellipse), un quadrilatère ou un losange, cliquez sur l'icône de forme correspondante. Pour choisir une autre forme mémorisée, cliquez sur [Other...] (Autre).

Dans cet exemple, cliquez sur .

Astuce

Pour référencer une forme qui ne l'est pas, cliquez sur [Add...] (Ajouter). Pour plus d'informations, voir Partie 3, "Ajout d'une forme de matériau".



4 Cliquez sur [OK].

■ Importation d'une image

Importez l'image (dessin), puis ajustez sa taille et sa position.

1 Depuis le menu [File] (Fichier), cliquez sur [Import]. La fenêtre de dialogue [Open] (Ouvrir) apparaît.

2 Cliquez sur la flèche descendante du menu déroulant "Files of type (types de fichier)", puis sélectionnez le format de fichier de votre image.



3 Sélectionnez le fichier désiré, puis cliquez sur [Open] (Ouvrir). L'image spécifiée est importée et affichée à l'écran.



4 Si vous ne désirez utiliser qu'une portion de l'image, accomplissez un rognage. Pour plus d'informations, voir Partie 3 "Rognage d'une image".


5 Pour changer la taille de l'image, saisissez les pointeurs (■) situés autour de celle-ci.

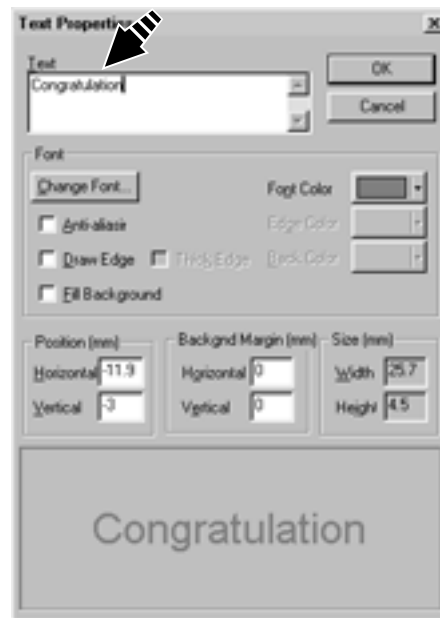


6 Faites glissez l'image pour changer sa position.

■ Ajout de texte

Vous pouvez ajouter du texte à l'image.

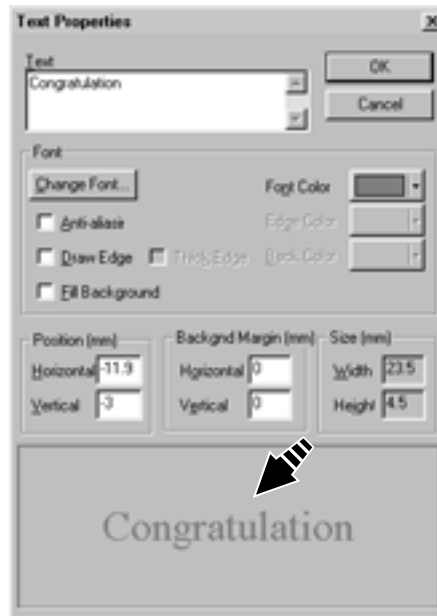
- 1 Cliquez sur .
- 2 Cliquez sur l'emplacement où vous désirez insérer du texte. La fenêtre de dialogue [Text Properties] (Propriétés du texte) apparaît.
- 3 Saisissez le texte dans la case [Text]. Dans cet exemple, c'est le mot "Congratulation" (Félicitation en anglais) qui a été saisi comme texte.



- 4 Cliquez sur [Change Font...] (Changement de police). La fenêtre de dialogue [Font] (Police) apparaît.
- 5 Choisissez la police, son style et sa taille, puis cliquez sur [OK].



- 6 Contrôlez la prévisualisation située au bas de la fenêtre de dialogue, et si vous êtes satisfait, cliquez sur [OK].



- 7 Faites glisser le texte dans la position voulu dans votre mise en page.



■ Sauvegarde du fichier

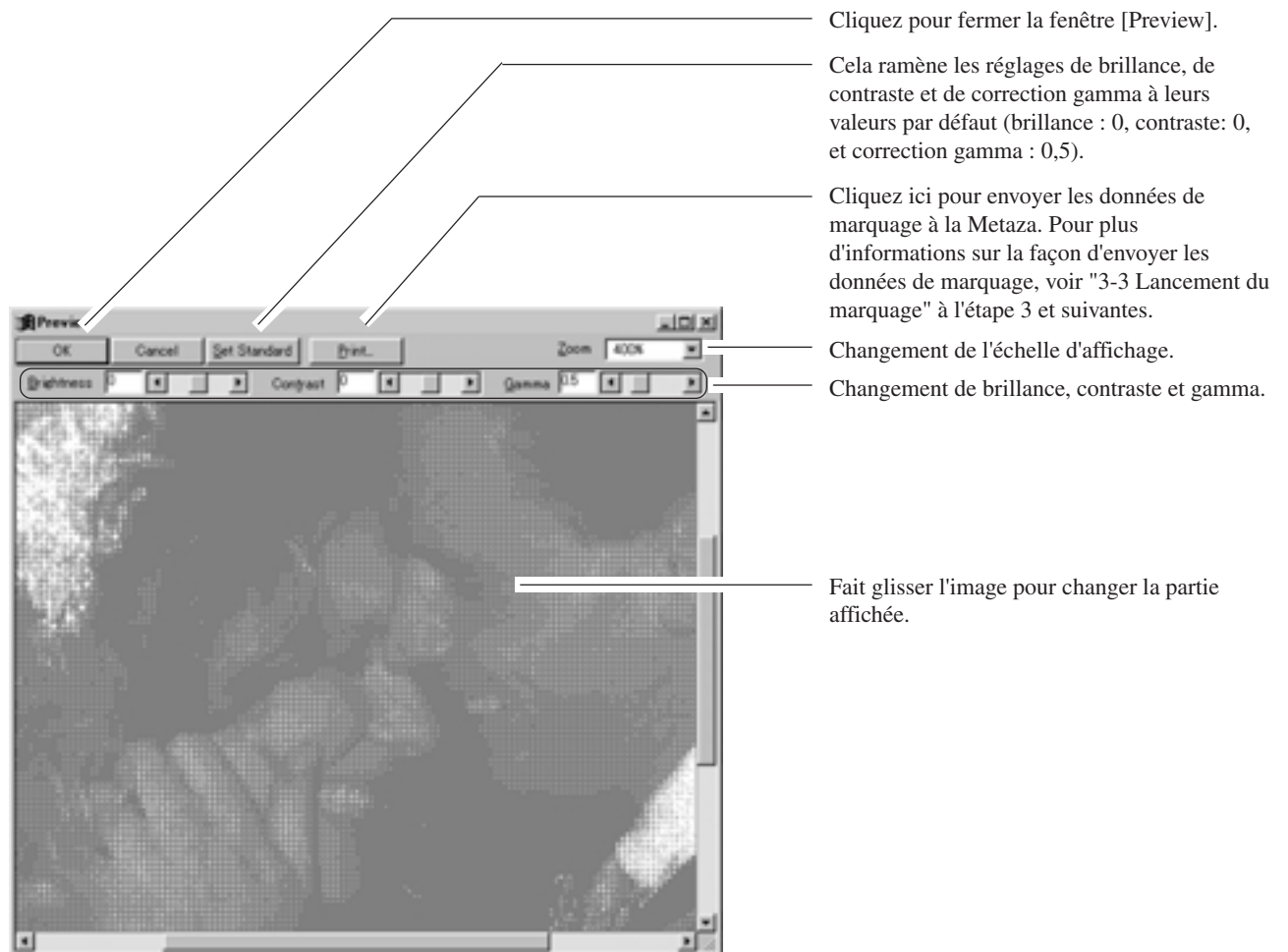
Lorsque vous avez fini la création des données de marquage, sauvegardez-les sous forme de fichier.

- 1 Depuis le menu [File] (Fichier), cliquez sur [Save] (Enregistrer). La fenêtre de dialogue [Save As] (Enregistrer sous) apparaît.
- 2 Choisissez l'emplacement où sauvegarder le fichier, puis saisissez un nom de fichier.
- 3 Cliquez sur [Save] (Enregistrer).

3-2 Contrôle préalable du résultat du marquage (Prévisualisation)

Vous pouvez obtenir à l'écran une prévisualisation de l'image telle qu'elle sera marquée avant de procéder au réel marquage. Vous pouvez changer les réglages de brillance et de contraste de l'image tout en visualisant les résultats à l'écran.

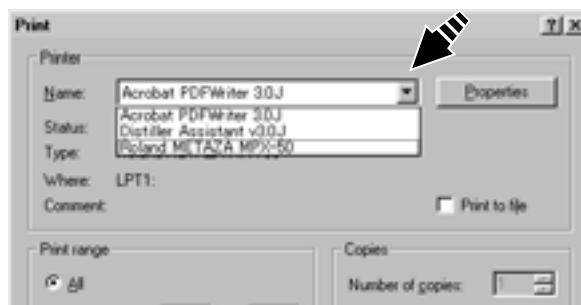
- 1 Depuis le menu [File] (Fichier), cliquez sur [Print Preview...] (Prévisualisation). La fenêtre [Preview] (Prévisualisation) apparaît.



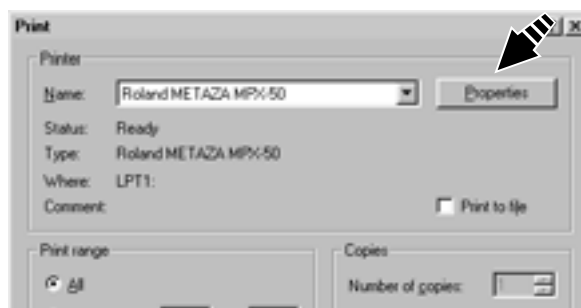
3-3 Lancement du marquage

Utilisez Dr. METAZA pour envoyer les données de marquage à la Metaza.

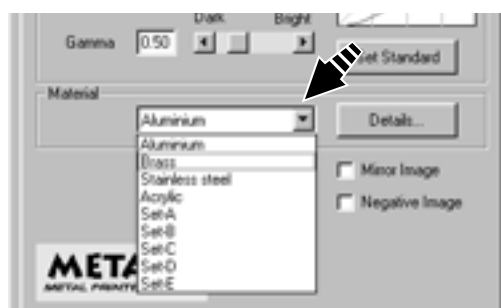
- 1** Si la Metaza est éteinte, pressez son bouton d'alimentation pour l'allumer.
L'initialisation automatique et la mise en route esy accomplie, puis la machine s'immobilise.
- 2** Depuis le menu [File] (Fichier), cliquez sur [Print] (Imprimer).
La fenêtre de dialogue [Print] (Imprimer) apparaît.
- 3** Cliquez sur la flèche descendante donnant accès au menu déroulant de "Name", puis cliquez sur [Roland METAZA MPX-50].
Si la machine est déjà sélectionnée, alors passez à l'étape suivante.



- 4** Cliquez sur [Propriétés] (propriétés).
La fenêtre de dialogue [Roland METAZA MPX-50 Properties] (Propriétés de la METAZA MPX-50 Roland) apparaît.



- 5** Cliquez sur l'onglet [Image Correction] (Correction d'image).
- 6** Cliquez sur la flèche descendante de menu déroulant représenté dans le schéma, puis choisissez la composition de votre matériau.
Dans cet exemple, choisissez [Brass] (Laiton).

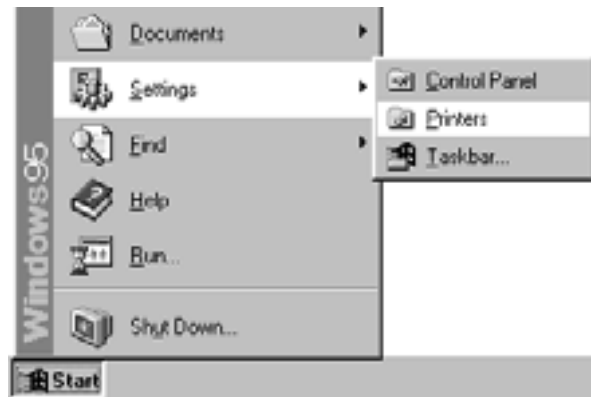


- 7** Cliquez sur [OK].
La fenêtre de dialogue [Print] (Imprimer) apparaît à nouveau.
- 8** Cliquez sur [OK].
Les données de marquage sont envoyées à la Metaza et le marquage commence.

■ Arrêt du marquage

Pour arrêter le marquage en cours, suivez les étapes ci-dessous.

- 1 Cliquez sur [Démarrer].
Pointez sur [Paramètres] et cliquez sur [Imprimantes].

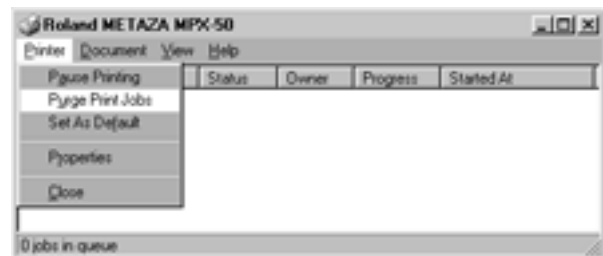


- 2 Double-cliquez sur l'icône [Roland METAZA MPX-50].



Roland
METAZA
MPX-50

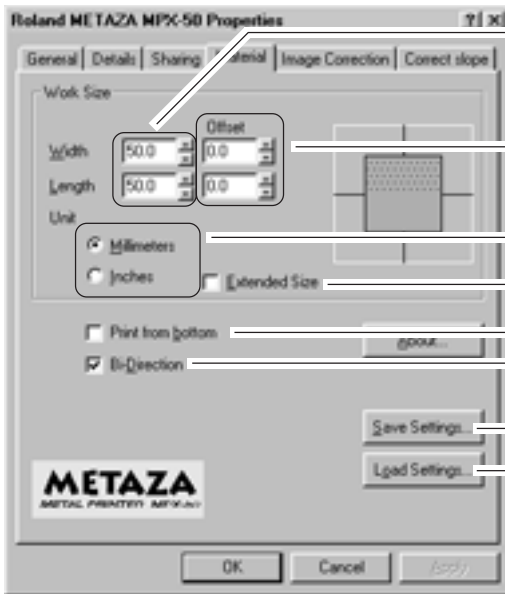
- 3 Depuis le menu [Imprimante], cliquez sur [Purger les travaux d'impression] ou [Annuler] pour cesser l'envoi des données.



- 4 Même lorsque la transmission des données de marquage est interrompue, la Metaza ne s'arrête pas immédiatement.
Cela est dû au fait que des données qui ont déjà été envoyées restent encore en mémoire dans la Metaza. Attendez que la Metaza cesse de bouger, puis pressez sa touche de mise hors tension.

■ Réglages du driver

Référez-vous à cette section pour faire les réglages e paramètres autres que ceux décrits précédemment.



Saisie de la taille de la zone de marquage.

Corrige le mauvais alignement du point central. Voir Partie 5 "L'emplacement marqué n'est pas celui désiré."

Détermine l'unité de mesure pour longueur et largeur.

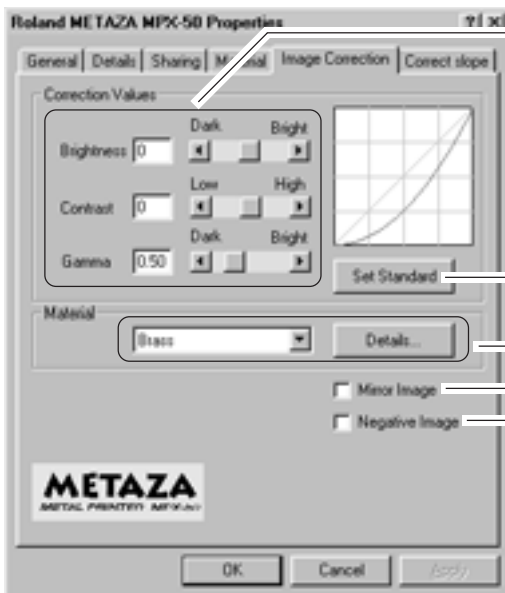
Étend la zone de marquage (jusqu'à un maximum de 80 x 80 mm). Toutefois, notez que lorsque cette zone est étendue (au-delà de 50 x 50 mm), alors le selon le matériau et l'image, des irrégularités de densité peuvent se produire.

Pour visualiser la progression de l'image durant le marquage, veillez à ce que cette case soit cochée (impression depuis le bas).

Si la qualité est une priorité, décochez cette case. Notez que le temps nécessaire au marquage est alors augmenté.

Sauvegarde les réglages du driver dans un fichier.

Recharge les réglages du driver sauvegardés préalablement dans un fichier.



Paramètres de réglage à modifier lorsque les résultats du marquage ne sont pas ceux souhaités. Voir Partie 5 " Les images ne sont pas satisfaisantes".

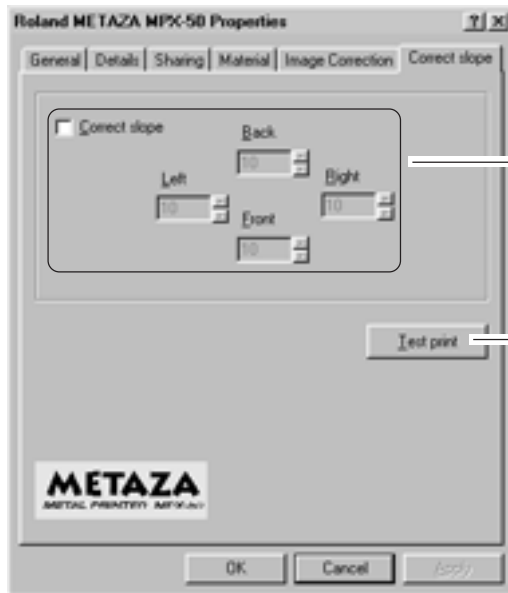
Ramène les valeurs de correction d'image aux valeurs initiales avant correction (brillance = 0, contraste = 0, et gamma = 0.5).

Détermine la composition du matériau à marquer.

La force de marquage optimale pour le matériau à marquer est ainsi déterminée. Pour faire des réglages fins de force d'impact, cliquez sur [Details...].

Permet le marquage en miroir d'une image.

Accomplit une inversion du noir et du blanc dan l'image (image négative).



Réglage de l'inclinaison de la base.
Saisissez les valeurs issues des résultats du marquage du test d'impression.

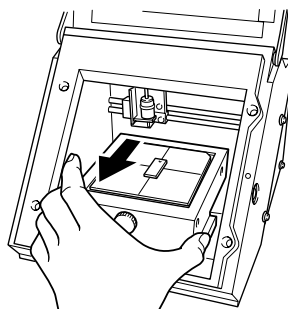
Cela lance le test d'impression pour ajuster l'inclinaison dans la Metaza.

Pour des informations sur la façon d'ajuster l'inclinaison de la base, voir Partie 5 "Une image est toujours trop clair (ou trop foncée) au même emplacement, ou l'image est inhomogène".

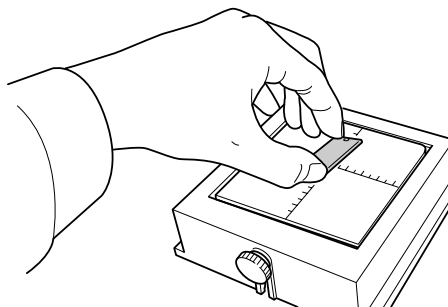
4. Finition

Lorsque le marquage est terminé, retirez le matériau et éteignez la machine.

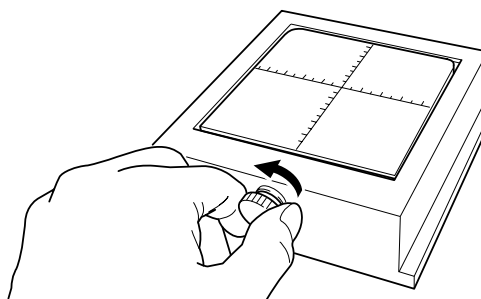
- 1** Saisissez la base par ses deux côtés et tirez-la vers vous pour la sortir.



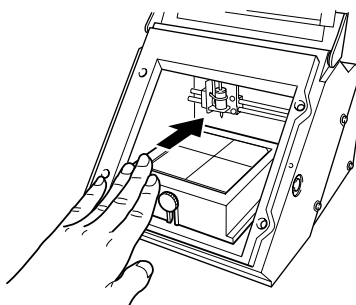
- 2** Retirez le matériau de la base. S'il est difficile à détacher, insérez un objet fin et plat (tel qu'une feuille métallique ou un morceau de papier rigide) entre le tapis adhésif et le matériau.



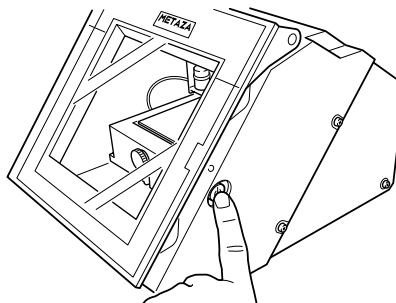
- 3** Desserrez la vis.



- 4** Remplacez la base dans la machine. Poussez-la lentement jusqu'à ce qu'elle vienne en butée.



- 5** Pressez la touche de mise hors tension pour éteindre la machine.



Partie 3 Guide pour Dr. METAZA

Ajout d'une forme de matériau

Si vous désirez utiliser un matériau ayant une forme autre qu'un cercle (ellipse), un quadrilatère ou un losange, il vous faut ajouter une nouvelle forme. Vous pouvez utiliser deux méthodes pour référencer une forme dans Dr. METAZA.

- Acquisition de la forme d'un matériau avec un scanner
- Création de la forme à l'aide d'un programme de dessin de type Paint (bitmap)

Si vous possédez un scanner, nous vous recommandons d'utiliser la première méthode. La seconde méthode peut être utilisée si la forme du matériau ne peut pas être aisément obtenue avec le scanner, ou si vous n'avez pas de scanner.

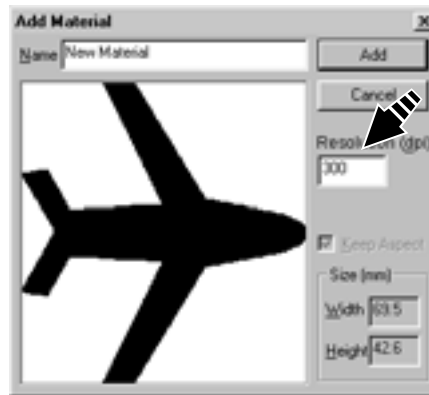
■ Acquisition de la forme d'un matériau avec un scanner

Utilisez un scanner à la norme TWAIN_32 pour scanner la forme (le contour) du matériau.

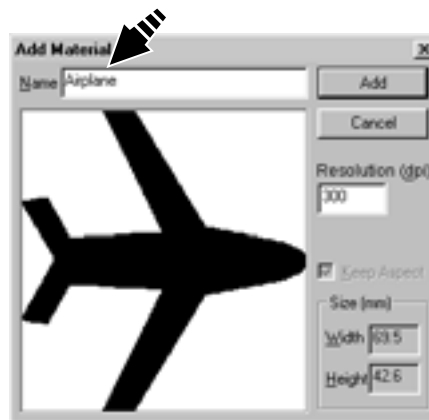
Si vous utilisez un scanner à plat, vous pouvez scanner la pièce telle quelle. Si vous utilisez un autre type de scanner, alors copiez la forme de la pièce sur un morceau de papier, et scannez le papier pour acquérir la forme.

- 1** Placez le matériau sur le scanner.
Sinon, placez la feuille de papier sur laquelle le matériau a été copié dans le scanner.
- 2** Depuis le menu [File] (Fichier), cliquez sur [Add Material] - [Scan...] (Ajout de matériau – Numérisation).
L'écran du driver du scanner apparaît.
- 3** Utilisez le driver du scanner pour scanner la forme du matériau.
Pour le nombre de couleurs, sélectionnez "Noir et Blanc" (binaire).
Pour des informations sur la façon d'utiliser le driver de scanner, référez-vous à son mode d'emploi.
- 4** Une fois la numérisation terminée, la fenêtre de dialogue [Add Material] (Ajout de matériau) apparaît.

- 5** Dans la fenêtre de dialogue [Add Material] (Ajout de matériau), pour [Resolution], saisissez la même valeur que celle spécifiée dans le driver de scanner pour la numérisation.



- 6** Saisissez un nom pour la forme.



- 7** Utilisez la prévisualisation pour contrôler la forme du matériau, et si elle est acceptable, cliquez sur [Add] (Ajouter).

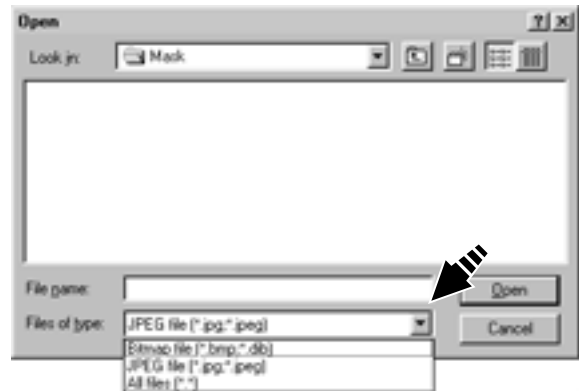
■ Création d'une forme à l'aide d'un programme de dessin de type Paint (bitmap)

Vous pouvez utiliser un programme de type Paint (bitmap) pour créer une forme, puis la référencer dans Dr. METAZA. Les données vectorielles ne peuvent pas être utilisées. Préparez des données bitmap qui offrent les meilleures conditions.

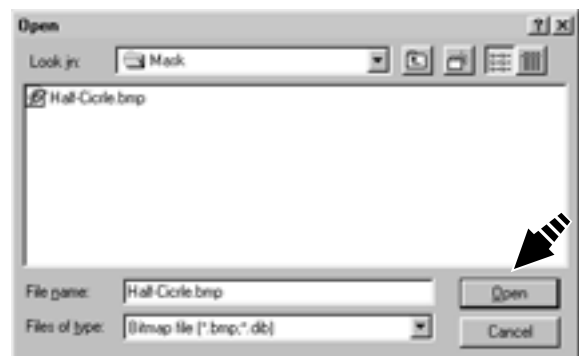
- Nombre de couleurs: Binaire (Noir et blanc)
(Remplissez la forme en noir, les autres portions restant blanches ou sans couleur.)
- Résolution: 203 dpi sont recommandés.
(Avec un réglage à 203 dpi, la taille spécifiée dans votre programme de dessin sera parfaitement respectée par Dr. METAZA. Vous pouvez spécifier la taille lors du référencement dans Dr. METAZA, mais dans ce cas, la forme est référencée sans changement de taille.)
- Format de fichier: BMP ou JPEG

- 1** Depuis le menu [File] (Fichier), cliquez sur [Add Material] - [File...] (Ajout de matériau – Fichier). La fenêtre de dialogue [Open] (Ouvrir) apparaît.

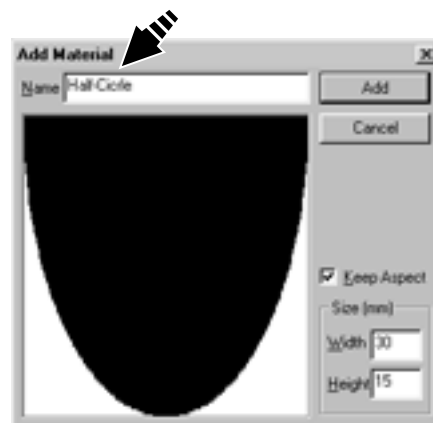
- 2** Cliquez sur la flèche descendante du menu déroulant "Files of Type" (Types de fichier) puis sélectionnez le format de fichier de l'image.



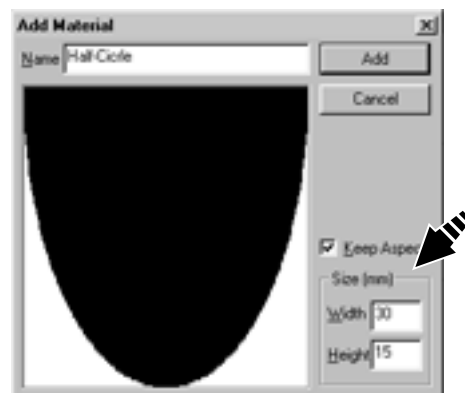
- 3** Sélectionnez le fichier désiré, puis cliquez sur [Open] (Ouvrir).
La fenêtre de dialogue [Add Material] (Ajout de matériau) apparaît.



- 4** Saisissez le nom de la forme.



- 5** Saisissez la taille du matériau, puis cliquez sur [Add].



Rognage d'une image

Cette fonction détermine la portion d'image qui devra être importée dans Dr. METAZA. Vous pouvez ainsi rogner une image pour ne conserver que la portion nécessaire.

1 Cliquez sur  et cliquez sur l'image.



2 Depuis le menu [Object] (Objet), cliquez sur [Trimming] (Rognage). La fenêtre de dialogue [Trimming Picture](Rognage de l'image) apparaît.



Rognage ne conservant que la partie d'image tenant exactement dans le matériau sélectionné. Pour changer la zone rognée, faites glisser le cadre présent sur l'image.

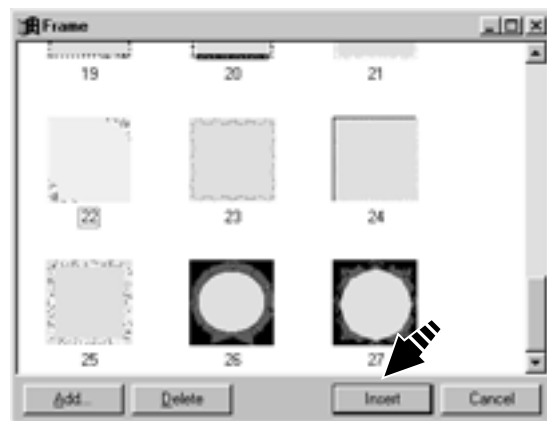
Rogner librement pour obtenir la zone voulue. Pour changer l'emplacement de rognage, saisissez le cadre superposé à l'image. Pour changer la taille de celui-ci, faites glisser ses poignées (■).

Si vous n'êtes pas satisfait de la zone obtenue après rognage, vous pouvez faire cela autant de fois que vous le désirez. Toutefois, vous ne pouvez refaire la procédure après importation de l'image que si vous quittez Dr. METAZA. Pour changer la zone de rognage après cela, ré-importez l'image d'origine.

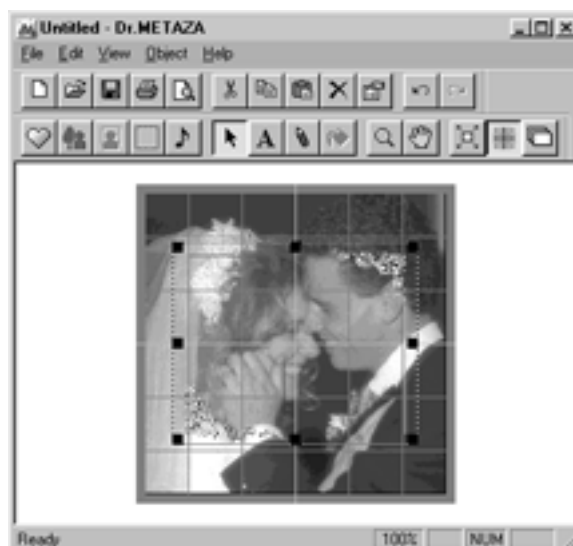
Création d'un cadre autour d'une image

Vous pouvez utiliser la fonction Frame (Cadre) pour retrouver un effet tel que celui d'un cadre placé autour d'une photo ou d'un tableau. Choisissez le cadre voulu parmi les formes et couleurs référencées.

- 1** Depuis le menu [Object] (Objet), cliquez sur [Frame] (Cadre).
La fenêtre de dialogue [Frame] (Cadre) apparaît.
- 2** Cliquez sur un motif de cadre pour le choisir, puis cliquez sur [Insert] (Insérer).
Le cadre est inséré dans l'écran d'édition.



3 Pour changer la taille du cadre, faites glisser ses poignées (■).



4 Pour changer l'emplacement du cadre, faites glisser le cadre.



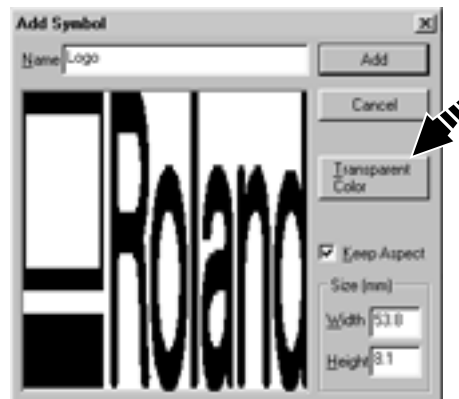
Mémorisation d'une image fréquemment employée (Symbole)

Vous pouvez mémoriser des images fréquemment employées telles qu'un logo de société ou d'organisation, ainsi que des symboles. Référencer ainsi une image peut réduire les procédures d'importation, améliorant la productivité.

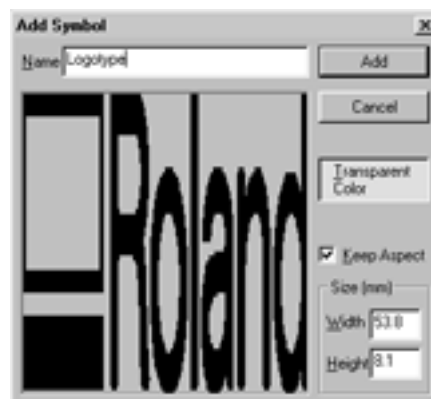
- 1** Depuis le menu [Object] (Objet), cliquez sur [Add Parts] - [Symbol] (Ajout d'éléments – symbole). La fenêtre de dialogue [Open] (Ouvrir) apparaît.
- 2** Sélectionnez le fichier désiré, puis cliquez sur [Open] (Ouvrir). La fenêtre de dialogue [Add Symbol] (Ajout de symbole) apparaît.



- 3** Pour voir l'image sous-jacente quand un symbole est inséré, spécifiez une couleur transparente. Cliquez sur [Transparent Color], puis cliquez sur la couleur que vous désirez rendre transparente. Quand le bouton est sélectionné, vous pouvez choisir plusieurs couleurs. Pour annuler le réglage de transparence, cliquez sur [Transparent Color] pour annuler votre sélection.



- 4** Saisissez un nom pour votre symbole, puis cliquez sur [Add] (Ajouter).



Importation d'une image depuis un scanner

Si vous avez un scanner compatible avec la norme TWAIN_32-, vous pouvez piloter le driver du scanner depuis Dr. METAZA. Pour des informations sur les connexions d'un scanner et l'installation du driver du scanner, référez-vous au mode d'emploi du scanner.

- 1** Depuis le menu [File] (Fichier), cliquez sur [Acquire...] (Acquisition).
La fenêtre du driver de scanner apparaît.
- 2** Utilisez le driver du scanner pour scanner l'image.
Pour des informations sur la façon d'utiliser le driver du scanner, référez-vous au mode d'emploi de ce dernier.
- 3** Une fois la numérisation terminée, l'image scannée apparaît dans l'écran de Dr. METAZA.

Ajout d'une image ou d'un texte dessiné

Vous pouvez utiliser la souris pour écrire un texte ou dessiner une image à la main et l'ajouter à l'image importée.
Pour reprendre une image ou un texte dessiné ou écrit sur papier, voir "Importation d'une image depuis un scanner".

1 Cliquez sur .

2 Faites glisser la souris pour dessiner ou écrire.



3 Pour changer l'épaisseur ou la couleur d'écriture, depuis le menu [Object] (Objet), cliquez sur [Pen Setup] (Configuration du crayon). La fenêtre de dialogue [Pen Setup] apparaît.

4 Pour changer l'épaisseur d'écriture, faites glisser le curseur [Width] sur la gauche ou la droite. Pour changer la couleur d'écriture, cliquez sur [Pen & Paint Color].



5 Pour supprimer une image ou un texte réalisé avec l'outil crayon, faites glisser la souris en maintenant le bouton droit de la souris enfoncé.



Ajout d'un symbole

Cette fonction ajoute à l'écran d'édition les images référencées sous forme de symboles.

- 1** Depuis le menu [Object], cliquez sur [Symbol] (Symbole).
La fenêtre de dialogue [Symbol] apparaît.
- 2** Cliquez sur une image symbole pour la choisir, puis cliquez sur [Insert] (Insertion).
Le symbole est inséré dans l'écran d'édition.



- 3** Pour changer la taille d'image, tirez sur les poignées (■).



- 4** Pour changer l'emplacement de l'image, faites glisser l'image.



Mémorisation de vos propres cadres

Vous pouvez utiliser un programme du commerce de type Paint pour créer vous-même vos cadres et les mémoriser dans Dr. METAZA. Les données vectorielles ne peuvent pas être mémorisées. Préparez les données bitmap au format BMP ou JPEG.

Astuce

Pour les cadres, nous vous recommandons d'utiliser des images répondant aux conditions suivantes :

- Utilisez des images qui ne contiennent pas de dégradés continus ni un grand nombre de couleurs (pas plus de 16 couleurs).
- Utilisez des bords clairement définis entre les couleurs transparentes et les autres.

1 depuis le menu [Object], cliquez sur [Add Parts] - [Frame].
La fenêtre de dialogue [Open] apparaît.

2 Sélectionnez le fichier désiré puis cliquez sur [Open].
La fenêtre de dialogue [Add Frame] s'ouvre.



3 Pour visualiser l'image située sous le cadre inséré, vous devez déterminer une couleur transparente. Cliquez sur [Transparent Color], puis cliquez sur les couleurs que vous désirez ainsi rendre transparentes. Lorsque le bouton est sélectionné, vous pouvez choisir plusieurs couleurs. Pour annuler le réglage de transparence d'une couleur, cliquez sur [Transparent Color] pour effacer votre sélection.



4 Saisissez un nom de cadre puis cliquez sur [Add].



Partie 4 Maintenance

NOTE

Pour le nettoyage, éteignez la machine.

Ne lubrifiez jamais les mécanismes.

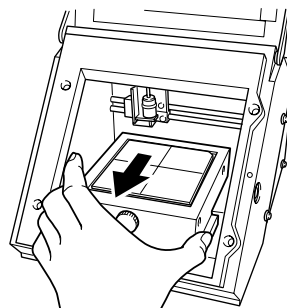
Ne nettoyez pas la machine avec des solvants (tels qu'essence ou diluant).

■ Nettoyage du tapis adhésif

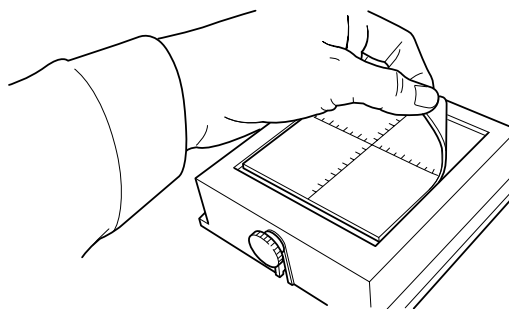
Si la force d'adhésion du tapis adhésif décline ou si le tapis est extrêmement sale, alors rincez-le.

1 Pressez la touche [STANDBY] pour mettre la machine hors tension.

2 Saisissez la base par ses deux côtés et tirez-la vers vous pour la sortir de la machine.

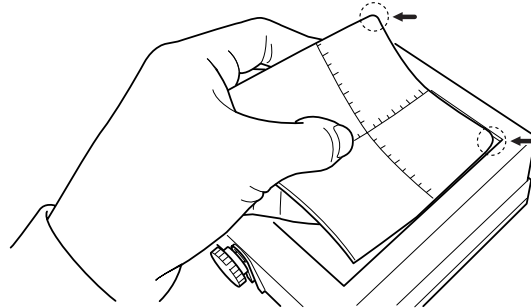


3 Saisissez les côtés du tapis adhésif et décollez-le délicatement de la base.

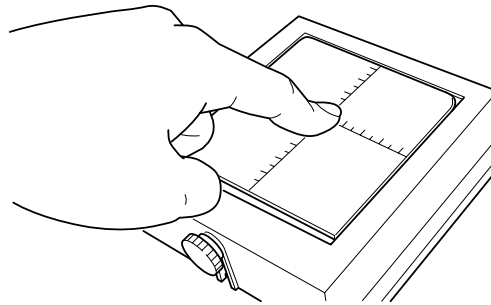


4 Tout en plongeant le tapis adhésif dans l'eau, balayez délicatement la surface du tapis avec vos doigts. N'utilisez jamais d'éponge ni de tampon récurant. Lorsque vous rincez la feuille adhésive, ne la pliez pas et ne la tordez pas. Si les saletés résistent, utilisez un détergent neutre dilué.

- 5** Lorsque vous utilisez un détergent neutre, rincez soigneusement avec de l'eau pour qu'aucun détergent ne reste à la surface du tapis.
- 6** Laissez sécher le tapis adhésif. Conservez-le à l'abri de l'exposition directe au soleil jusqu'à ce qu'il soit complètement sec. Ne le remontez jamais sur la base s'il est encore humide.
- 7** Avec les graduations vers le haut, alignez le coin arrondi du tapis adhésif avec le coin supérieur droit de la base et positionnez-la. Placez le tapis pour que les deux coins arrondis se situent en haut de la base. Veillez à ne pas laisser une bulle d'air coincée entre la base et le tapis adhésif.



- 8** Pressez délicatement le tapis adhésif en son centre et aux quatre coins.



■ Nettoyage du carter et du capot

Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau, puis bien essoré, et essuyez délicatement pour nettoyer. La surface du capot se raye facilement, aussi utilisez un chiffon doux.

■ Remplacement de la tête

La tête de la Metaza est un consommable. Si l'extrémité de la tête est endommagée, remplacez-la par une neuve. Pour les pièces détachées de remplacement, contactez votre revendeur autorisé Roland ou un service de maintenance.

Partie 5 Mauvais fonctionnement

■ La Metaza ne réagit pas lorsque l'on envoie des données de marquage

Que contrôler	Remède
La METAZA est-elle sous tension?	Pressez la touche de mise sous tension de la machine pour l'alimenter.
Le câble est-il connecté?	Vérifiez si le câble d'imprimante est mal fixé ou carrément détaché. Si le câble est mal fixé ou détaché, éteignez la machine et reconnectez le câble.
Le bon type de câble est-il utilisé?	Le type de câble parallèle (câble d'imprimante) peut varier en fonction du modèle d'ordinateur. Faites la connexion à l'aide d'un type de câble adapté à l'ordinateur.
Le driver est-il réglé sur le bon port?	Assurez-vous que le driver est réglé sur le port auquel le câble d'imprimante est connecté. Si l'ordinateur n'a qu'un seul port, sélectionnez [LPT1] comme réglage de port.
La diode de mise sous tension clignote-t-elle?	Cette diode clignote lorsqu'une erreur s'est produite dans la METAZA. Cessez l'envoi de données et éteignez la METAZA. Éliminez la cause de l'erreur, puis renvoyez les données de marquage.

■ Dr.METAZA ne fonctionne pas.

Que contrôler	Remède
L'ordinateur dispose-t-il d'une configuration correcte pour Dr. METAZA?	Utilisez un ordinateur répondant aux besoins de Dr. METAZA. Pour plus d'information sur la configuration nécessaire à Dr. METAZA, voir "Installation du logiciel".
Le logiciel a-t-il été installé à l'aide du programme de configuration?	Veillez à utiliser le programme de configuration pour installer Dr. METAZA. Le programme de configuration place les fichiers utiles dans les emplacements adaptés permettant au logiciel d'être utilisé sous Windows.

■ **La machine réagit, mais le marquage n'est pas possible.**

Que contrôler	Remède
Le matériau est-il positionné correctement?	Si le marquage se fait ailleurs que sur le matériau, remplacez le matériau.
Le matériau répond-il aux "Caractéristiques des matériaux qui peuvent être marqués"?	Voir "Préparation au marquage" et préparez un matériau qui puisse être marqué.

■ **Les images ne sont pas satisfaisantes (les images sont fades).**

Que contrôler	Remède
Les réglages de matériau dans le driver de la METAZA sont-ils corrects?	Choisissez la composition du matériau utilisé. Même pour un même matériau, la dureté de la surface à marquer peut varier grandement en fonction de la méthode de coulage, de la composition d'impuretés, la présence d'un couchage, etc. Dans ces cas là, faites un réglage fin de la force de marquage.
L'image est uniformément atténuée.	Faites un marquage en augmentant la brillance par le biais des réglages [Gamma] ou [Brightness] du driver METAZA. Pour cela, laissez le matériau en place et refaites un marquage au même emplacement. Changez les réglages de driver et poursuivez le marquage jusqu'à ce que vous obteniez le contraste voulu.
Les parties blanches sont reproduites, mais les niveaux de gris sont atténués.	Choisissez un matériau personnalisé (réglages A à E) et réglez la force de marquage. Accomplissez le marquage en laissant la valeur de [Impact--MAX] inchangée et en augmentant la valeur de [Impact--MIN] petit à petit. Pour cela, laissez le matériau en place et refaites un marquage au même emplacement. Changez les réglages de driver et poursuivez le marquage jusqu'à ce que vous obteniez le contraste voulu.

Important!

Les différentes valeurs de réglages déterminées pour une telle reprise de marquage ne sont efficaces que pour ce marquage supplémentaire par superposition. Les mêmes résultats ne sont pas nécessairement obtenus lorsque le marquage est accompli de nouveau sur une pièce neuve.

■ **Les images ne sont pas satisfaisantes (toutes les images sont trop blanches).**

Que contrôler	Remède
Les réglages de matériau dans le driver de la METAZA sont-ils corrects?	Choisissez la composition du matériau utilisé. Même pour un même matériau, la dureté de la surface à marquer peut varier grandement en fonction de la méthode de coulage, de la composition d'impuretés, la présence d'un couchage, etc. Dans ces cas là, faites un réglage fin de la force de marquage.

■ Les images ne sont pas satisfaisantes (inhomogènes).

Que contrôler	Remède
La surface de marquage est-elle légèrement irrégulière?	Choisissez un matériau ayant une surface de marquage plane.
La surface de marquage n'est pas irrégulière, mais le contraste de l'image est irrégulier.	Faites les réglages suivants pour le driver de Metaza et refaites un second marquage au même emplacement. (1) Changez les valeurs de [Gamma], [Brightness] et [Contrast]. (2) Supprimer la sélection de [Bi-Direction].
Une portion de l'image manque-t-elle?	Le matériau peut ne pas être correctement chargé, ou il peut y avoir des différences partielles de hauteur de la surface de marquage.

■ L'image est toujours trop claire ou trop foncée au même emplacement, ou bien l'image est irrégulière.

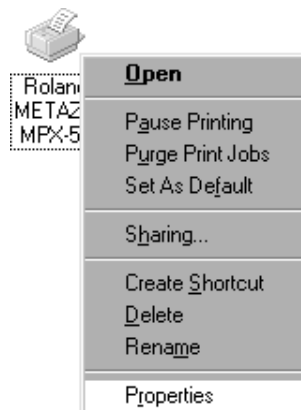
Si l'image est souvent trop claire près du bord avant droit de la base, régler l'inclinaison de la base peut améliorer la qualité de l'image. Cela peut réduire les irrégularités de l'image dues à la position de marquage.

Les irrégularités d'image dues à l'inclinaison sont souvent difficiles à détecter près du centre de la base et tendent à devenir plus évidentes à des distances plus grandes du centre (particulièrement avec les grandes images). Le réglage pour une qualité d'image généralement favorable est accompli en sortie d'usine de la machine, mais vous pouvez avoir à régler l'inclinaison pour chaque situation individuelle afin d'obtenir un résultat optimum.

Notez que même après réglage, des irrégularités d'image peuvent être dues à d'autres facteurs que l'inclinaison de la base, tels que la courbure ou la déformation du matériau. De plus, le réglage n'aura pas d'effet sur les irrégularités d'image qui n'ont rien à voir avec l'emplacement de marquage, telles que les cas où les irrégularités d'image se produisent à des emplacements différents pour chaque matériau ou chaque image.

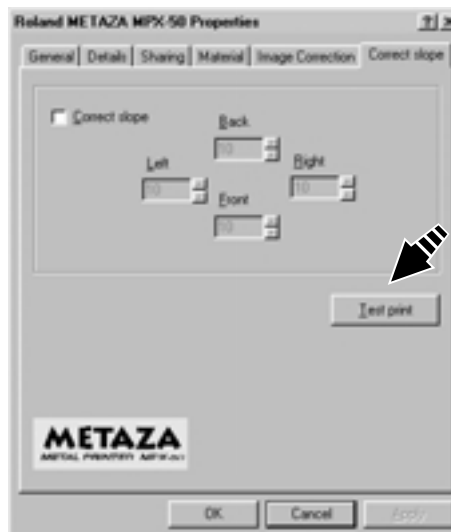
1 Installez le matériau fourni avec la METAZA au centre de la base. Si le matériau a été déjà utilisé, alors préparez un matériau ayant une largeur supérieure à 60 mm et une différence de niveau maximale de 0,05 mm. Pour des informations sur la façon d'installer le matériau, référez-vous à la partie 2 "Chargement du matériau".

2 Accédez au dossier [Imprimantes] et ouvrez les propriétés du driver Metaza.

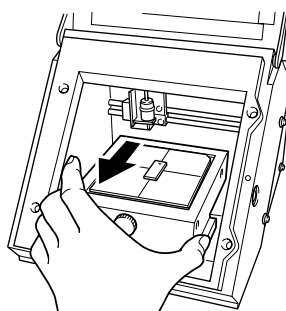


3 Cliquez sur l'onglet [Correct Slope] (correction d'inclinaison).

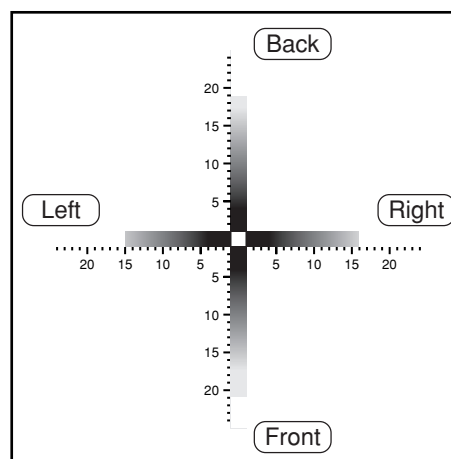
- 4** Cliquez sur [Test print].
Le motif test est marqué sur le matériau.



- 5** Saisissez la base des deux côtés et tirez-la vers vous pour la sortir de la machine.



- 6** Utilisez les graduations pour lire et noter les emplacements où le motif test n'est plus continu ou invisible. Notez les valeurs dans les quatre directions (avant/front, arrière/back, gauche/left et droite/right).



- 7** Sélectionnez [Correct slope] et saisissez les valeurs que vous avez notées.

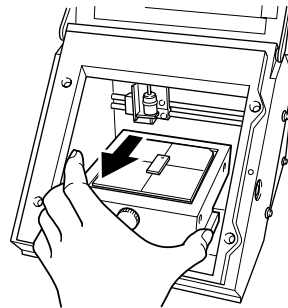


■ L'emplacement du marquage n'est pas celui désiré.

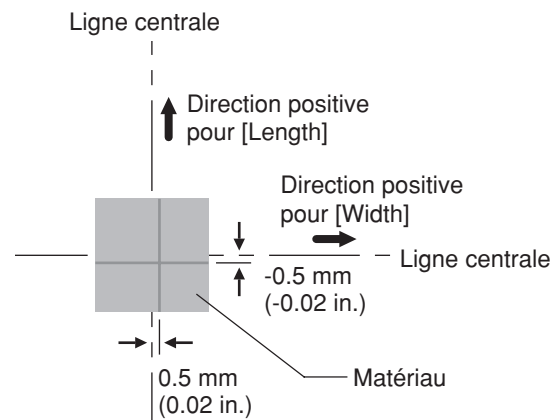
Le centre de la base peut ne pas correspondre avec le point d'origine de marquage de la Metaza.

Pour corriger un décalage entre le centre des graduations et le point d'origine du marquage, suivez les étapes ci-dessous.

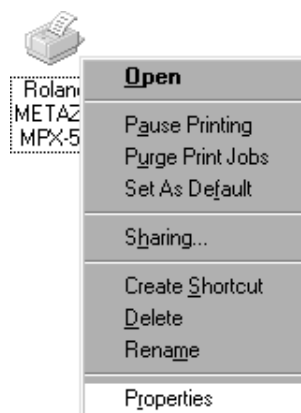
- 1** Installez un matériau qui ne doit pas être utilisé pour un marquage. Choisissez un matériau dans un carré de 10 à 20 mm de côté. Pour des informations sur la façon d'installer le matériau, référez-vous à la partie 2.
- 2** Lancez Dr. METAZA, et dans le dossier [Sample], ouvrez [Axis.dmz].
- 3** Faites le marquage.
- 4** Saisissez la base des deux côtés et sortez-la de la machine. Lorsque vous faites cela, veillez surtout à ne pas déplacer le matériau.



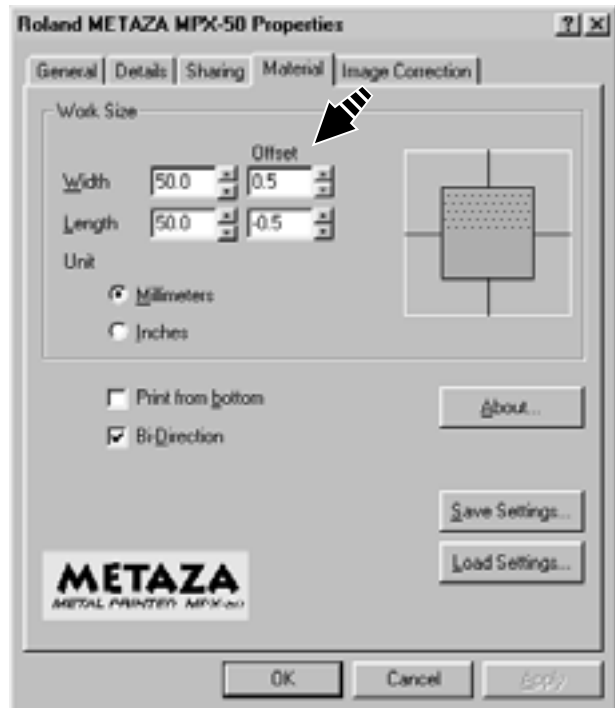
- 5** Mesurez et notez le décalage entre les lignes centrales de la base et le croisillon marqué sur le matériau. La figure de droite montre un déplacement positif de 0,5 mm dans le sens de la largeur [Width] et un déplacement négatif de 0,5 mm dans le sens de la longueur [Length].



- 6** Accédez au dossier [Printers] (Imprimantes) et ouvrez les propriétés du driver Metaza.



- 7 Cliquez sur l'onglet [Material] (Matériau).
- 8 Saisissez les valeurs de décalage que vous avez notées à l'étape 5 dans les cases [Offset] pour Width et Length.



Important!

Lorsque vous ouvrez les propriétés d'un driver depuis un programme tel que Dr. METAZA, toutes les valeurs réglées sont temporaires et ne sont pas sauvegardées. Pour que les réglages des propriétés du driver soient sauvegardés, il faut bien suivre la procédure d'accès par le dossier [Imprimantes] et ouvrez les propriétés du driver désiré.

Caractéristiques

■ Machine

Méthode d'impression	Impact (par simple point)
Résolution	203 dpi
Aire d'impression	80 mm x 80 mm
Matériaux imprimables	Or, argent, cuivre, platine, laiton, aluminium, fer, acier, etc. (Indice de dureté Vickers hardness [HV] de la surface à marquer soit être inférieur à 200).
Taille maximale du matériau	Maximum 90 mm x 90 mm x 20 mm épaisseur)
Direction d'impression	Direction unidirectionnelle ou bidirectionnelle. (sélectionnable via le driver Windows)
Vitesse d'impression	15 mm/sec
Interface	Parallèle (conforme aux caractéristiques Centronics)
Consommation électrique	Adaptateur secteur exclusid (DC+19V 2.1A)
Niveau de bruit acoustique	Inférieur à 70 dB (A) (selon ISO 7779) (*)
Température d'utilisation	10 à 30°C
Hygrométrie d'utilisation	35 à 80% (sans condensation)
Dimensions externes	236 mm (L) x 315 mm (P) x 216 mm (H)
Poids	5.5 kg
Accessoires	Adaptateur secteur, cordon d'alimentation, CD ROM Roland software package pour METAZA, plaque de mise à niveau, matériau de marquage pour test et mode d'emploi

(*) Le niveau de bruit acoustique est mesuré avec le driver Windows réglé sur ses valeurs par défaut, le capot fermé et un marquage blanc sur laiton étant accompli.

■ Caractéristiques de l'interface

[Parallèle]

Standard :	Conforme aux caractéristiques Centronics
Signal entrant :	$\overline{\text{STROBE}}$ (1 BIT), DATA (8 BIT)
Signal sortant:	BUSY (1 BIT), $\overline{\text{ACK}}$ (1 BIT)
Niv. de signal d'entrée/sortie :	Niveau TTL
Méthode de transmission :	Asynchrone

MEMO